



18^{ÈME} CONGRES DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR L'HISTOIRE DU VERRE
Thessalonique, 21-25 Septembre 2009

Seconde circulaire et annonce du programme prévisionnel

Chers amis,

À l'approche de la tenue de notre congrès, nous sommes heureux de vous informer que les préparatifs avancent en douceur.

La soumission des résumés est désormais close. Le Comité scientifique a jugé l'ensemble des résumés et 165 présentations issues de 30 pays répartis sur les 5 continents ont été acceptées.

Un programme prévisionnel du congrès a été préparé, de même qu'un programme additionnel des activités et excursions proposées.

Des informations sur le logement et le voyage ont déjà été ajoutées sur le site, pour vous aider à organiser votre séjour à Thessalonique.

Ci-dessous, vous trouverez plus d'informations sur les modalités pratiques et nous sommes à votre disposition pour toute aide complémentaire éventuelle.

Le Comité d'organisation



Programme scientifique

Le programme scientifique du 18^e Congrès de l'Association Internationale pour l'Histoire du Verre inclut 114 présentations orales et 51 posters.

Chaque présentation orale a une durée de 20 minutes. Les langues du congrès sont l'anglais, le français et l'allemand. Il n'y aura aucune traduction simultanée.

Il est encore possible de soumettre des posters. C'est pourquoi nous indiquons ci-dessous les sujets du Congrès. Les détails concernant la présentation des posters seront annoncés ultérieurement sur le site officiel.

Sujets du Congrès

Les sujets du congrès mettront l'accent sur l'histoire, l'archéologie, la technologie, l'archéométrie et la conservation du verre dans toutes les régions du monde :

Europe :

- II^e millénaire av. J.-C. / Mycénien / Âge du Bronze
- I^{er} millénaire av. J.-C. / Archaïque / Classique
- Hellénistique
- Romain
- Protobyzantin / Antiquité tardive
- Période byzantine / Première période islamique / Période médiévale
- Période post-byzantine / Vénitienne / Façon de Venise / Période ottomane
- xviii^e et xix^e siècles

Asie

Amérique

Afrique

Océanie



Programme prévisionnel

Dimanche 20	Après-midi - Enregistrement des participants et réception inaugurale
Lundi 21	Matin - Enregistrement des participants Matin - Ouverture Sessions journalières: A. II ^e millénaire av. J.-C. B. Période byzantine
Mardi 22	Sessions journalières : A. I ^{er} millénaire av. J.-C. B. Période byzantine Période islamique Conservation Début d'après-midi - 1 ^{ère} session de posters (A)
Mercredi 23	Sessions matinales : A. Période romaine B. Période post-romaine occidentale Après-midi - Visites de la ville
Jeudi 24	Sessions journalières : A. Période romaine B. Période byzantine Période post-byzantine Début d'après-midi - 2 ^{nde} session de posters (B)
Vendredi 25	Sessions journalières : A. Période romaine et antiquité tardive B. Période vénitienne / Façon de Venise xviii ^e et xix ^e siècles Asie Afrique Début d'après-midi - Assemblée générale Fin d'après-midi - Clôture Soirée - Dîner d'adieu
Samedi 26	Toute la journée - 1 ^{ère} et 2 ^e excursions post-congrès
Dimanche 27	Toute la journée - 1 ^{ère} , 2 ^e , et 3 ^e excursions post-congrès

Publication des actes du congrès

Toutes les communications approuvées par le Comité scientifique et remises à temps seront incluses dans le programme (que ce soient les présentations orales ou les posters) et seront ensuite publiées dans les actes du congrès. Les instructions pour la préparation des textes définitifs seront disponibles ultérieurement.



Équipement

Des ordinateurs et des projecteurs seront à disposition dans les salles de conférence. Si vous avez besoin d'un projecteur de diapositives ou de tout autre équipement de projection, veuillez prendre contact avec le secrétariat du congrès (aihv18@symvoli.gr)
La location d'équipement sur place ne sera pas possible et doit donc être faite à l'avance.

Inscription & Tarifs

Tous les auteurs doivent s'acquitter des frais de participation avant le 30 juin 2009, afin que le livre des résumés puisse être préparé à temps

Le formulaire d'inscription est disponible sur le site officiel du congrès.

Conformément à la politique de l'AIHV, les frais d'inscription sont les suivants :

Membre de l'AIHV	jusqu'au 30 juin 2009	€ 260
	après le 30 juin 2009	€ 290
Non-membre	jusqu'au 30 juin 2009	€ 300
	après le 30 juin 2009	€ 330
Non-membre originaire d'un pays à bas salaires	jusqu'au 30 juin 2009	€ 130
	après le 30 juin 2009	€ 150
Étudiant	jusqu'au 30 juin 2009	€ 130
	après le 30 juin 2009	€ 150
Personne accompagnatrice	jusqu'au 30 juin 2009	€ 130
	après le 30 juin 2009	€ 150

Les frais d'inscription incluent l'assistance au programme scientifique, le sac du congrès (contenant le programme, le livre des résumés et autre matière imprimée), les rafraîchissements gratuits au cours des sessions du programme scientifique, l'admission gracieuse à la réception inaugurale et au dîner d'adieu, un tour de la ville de bienvenue et une promenade urbaine.

Règlement

Nous vous offrons la possibilité de régler par virement bancaire ou par carte de crédit. Plus de détails concernant le règlement sont disponibles dans le formulaire d'inscription.

Politique d'annulation

Toute annulation reçue **par écrit** au secrétariat administratif Symvoli Ltd **avant le 30 août 2009** recevra un remboursement du tarif moins 50 € pour les frais administratifs. **Après cette date, aucun remboursement ne sera effectué.**



Membres de l'AIHV

Seuls les membres de l'AIHV ont droit aux tarifs réduits et à un exemplaire des annales du congrès. Les informations pour l'adhésion à l'AIHV sont disponibles sur : www.aihv.org

Lettres d' Invitation

Les délégués désirant une lettre d'invitation afin de participer au congrès sont priés de contacter le secrétariat du congrès à l'adresse aihv18@symvoli.gr, en précisant les détails nécessaires. Veuillez noter que cette procédure vise uniquement à aider les intervenants qui auraient besoin d'obtenir un visa ou une permission pour assister au congrès ; il ne s'agit en aucun cas d'une invitation officielle couvrant les frais d'inscription et autres dépenses et n'implique aucune aide financière de la part des organisateurs du congrès. Les frais d'inscriptions doivent avoir été acquittés par les intervenants qui désirent réclamer une lettre d'invitation.

Logement

Thessalonique dispose d'une large gamme d'hôtels, allant du luxueux 5 étoiles au 2 étoiles plus abordable. Tous les hôtels indiqués ci-dessous sont situés en centre-ville, assez proches des lieux où se tient le congrès pour permettre d'y accéder à pied et également très proches de la plupart des sites principaux et du quartier marchand. Tous les hôtels ont un accès aisé aux transports en commun.

Le secrétariat du congrès Symvoli, Conference & Event Organisers, a réservé un certain nombre de chambres à tarifs préférentiels dans les hôtels mentionnés ci-dessous.

Les prix* (mentionnés en euros) peuvent être sujets à de légers changements

Étoiles	Hôtel	Simple	Double
*****	Mediterranean Palace	135	158
****	City Hotel	115	125
***	Luxembourg Hotel	85	106
***	ABC Hotel	85	112
***	Park Hotel	71	82
***	El Greco Hotel	65	84
**	Pella Hotel	48	68

*Les prix
incluent les
taxes et le
petit-déjeuner
/ Nombre
limité de*

chambres simples

NOTE: afin de réserver une chambre, les participants doivent verser un dépôt de 100 euros.



Politique d'annulation

Le dépôt de 100 euros n'est pas remboursable. Toute annulation reçue par écrit par le secrétariat administratif, Symvoli Conference & Event Organisers, avant le 24 août 2009 recevra un remboursement de 50% du montant total.

Après cette date, aucun remboursement ne sera effectué.



Ville de Thessalonique

Thessalonique est la seconde plus grande ville de Grèce, avec environ un million d'habitants. Elle constitue un important centre économique, commercial, intellectuel et culturel pour la Grèce et l'Europe du Sud-Est. Thessalonique est l'une des rares villes d'Europe qui ait une histoire longue et continue. Les installations préhistoriques montrent que la région était habitée dès le VI^e ou le V^e millénaire avant J.-C. La véritable histoire de la ville commence vers 316-315 av. J.-C. quand Cassandre, l'époux de Thessalonique, sœur d'Alexandre le Grand, unifie 26 établissements voisins en une grande ville, à laquelle il donne le nom de son épouse.

Depuis lors, l'exceptionnelle situation stratégique et géographique de la ville et son riche arrière-pays, en ont fait un centre important durant les périodes hellénistique, romaine et byzantine, ainsi que durant l'occupation turque. La région de Thessalonique a toujours été considérée comme une zone métropolitaine majeure, reliant l'Europe occidentale et les Balkans du Nord avec le "monde grec oriental" et la Méditerranée orientale. Le rôle important de Thessalonique est également démontré par les visites successives de l'apôtre Paul en 50 et 57 ap J.-C. Ce dernier y établit la première Église chrétienne d'Europe.

Aujourd'hui, Thessalonique est le second centre économique et industriel de la Grèce. Les lieux qui marquent son économie florissante sont le port, qui est le premier port de la Grèce du Nord et des Balkans du Sud, l'aéroport international, la zone industrielle et la foire commerciale internationale (HELEXPO).

Son histoire multiethnique et multiculturelle est illustrée par une abondance de monuments, depuis les ruines antiques remontant à 23 siècles et les importantes églises établies dès le V^e siècle et qui sont encore en service aujourd'hui. Les participants au congrès vont avoir l'opportunité de visiter tous les monuments et les musées lors de visites guidées, organisées pendant le congrès par le secrétariat.

Thessalonique est une ville contemporaine aux multiples facettes qui offre toutes les facilités modernes tout en conservant un caractère intime et amical. Dans une ambiance cosmopolite, les cafés de rue et les savoureux restaurants, traditionnels ou bien à la mode, combinent la vie trépidante avec l'art de la détente. Centre financier et commercial, Thessalonique possède un quartier marchand qui offre une grande variété de produits locaux et importés.

Le choix de Thessalonique comme " Capitale Culturelle Européenne" en 1997 a été une juste reconnaissance de l'importance de l'histoire et des activités culturelles de la ville. Les musées archéologique et byzantin, les nombreux vestiges antiques et les églises bien préservées, avec les salles de concert, les théâtres, la riche tradition culinaire et la vie nocturne, tout cela fait de Thessalonique un lieu merveilleux pour vivre et travailler.

Comment atteindre Thessalonique

Les transports à Thessalonique

Thessalonique possède son propre aéroport international, « Makedonia », situé à 16 km de la ville. Des services de location de voiture, des bus et des taxis y sont disponibles. Les déplacements en ville sont facilités par les nombreux bus et taxis.



Par avion

Plusieurs vols intérieurs relient également Thessalonique à Athènes. L'aéroport «Makedonia» est situé à 16 km de la ville. Des services de location de voiture, des bus et des taxis y sont disponibles. En taxi, le tarif pour rejoindre le centre-ville est d'environ 15 €.

Pour plus d'informations, contacter **Makedonia International Airport** :
www.thessalonikiairport.gr

En train

Les pays des Balkans sont connectés à Thessalonique par le train, avec des liaisons régulières. Il existe également un train express (intercity) reliant Athènes (trajet de 4h 15 min) et un service régulier de cars.

Société grecque des chemins de fer : www.ose.gr

Par ferry

Pour les ferries reliant la Grèce (depuis l'Italie) et les îles grecques : www.greekferries.gr
Autorités portuaires de Thessalonique: www.olth.gr

En voiture

Le service des cars de Thessalonique est bien organisé et propose de multiples destinations avec des départs fréquents tout au long de la journée. Des cars relient Thessalonique à Athènes et aux principales villes de Grèce, de même qu'aux villages de Chalcidique. Entre Athènes et Thessalonique, le prix du billet est de 35 € et le trajet dure environ 5h 30 min.

www.ktel-thes.gr

Se déplacer à Thessalonique

Thessalonique possède un bon service de transports en commun qui peut être utilisé pour se déplacer à travers le centre-ville et au-delà. Néanmoins, Thessalonique est une ville relativement petite dont les attractions principales sont toutes situées à proximité l'une de l'autre ; elle peut donc facilement être explorée à pied.

Les principales compagnies de location de voiture possèdent une agence dans l'aéroport Makedonia. Des voitures peuvent également être louées depuis les agences de Thessalonique.

Liens utiles à propos de Thessalonique:

Municipalité de Thessalonique www.thessalonikicity.gr
www.saloniki.org



Programme social et culturel / Excursions post-congrès

Dimanche 20/09

16:00 - 19:00 Enregistrement des participants @ Secrétariat du congrès
17:00 Tour de la ville de bienvenue : Thessalonique en un regard (1)
18:00 Tour de la ville de bienvenue : Thessalonique en un regard (2)
19:30 Réception inaugurale

Mardi 22/09

18:00 - 20:00 Tour en bateau @ golfe Thermaïque (en option - à régler individuellement le cas échéant)

Mercredi 23/09

18:00 - 20:00 Promenades urbaines : une histoire des cultures et de la vie contemporaine à Thessalonique
Dîner @ quartier des Xiladika, place Athonos (en option - à régler individuellement le cas échéant)

Jeudi 24/09

18:00 - 20:00 Visite d'un domaine viticole @ Région d'Epanomi (en option - à régler individuellement le cas échéant)

Vendredi 25/09

18:00 - 24:00 Dîner d'adieu

Samedi 26/09 - excursions d'une journée (en option - à régler individuellement le cas échéant)

1^{ère} excursion : Vergina - Dion - Pikrolimni
2^e excursion : Philippes - Amphipolis

Dimanche 27/09 - excursions d'une journée (en option - à régler individuellement le cas échéant)

1^{ère} excursion : Vergina - Dion - Pikrolimni
2^e excursion : Philippes - Amphipolis
3^e excursion : Croisière au Mont Athos

Promenades urbaines & Tour de bienvenue

Tour de la ville de bienvenue : Thessalonique en un regard

Thessalonique possède une longue histoire d'occupation humaine remontant au Néolithique. À travers les âges, la ville a été la porte principale de la Méditerranée vers les Balkans et l'Europe centrale. La cité hellénistique, fondée à l'emplacement d'habitats antérieurs préhistoriques en 315 av. J.-C. par Cassandre, a rapidement acquis un rôle important dans le royaume de Macédoine. Durant la période de la première Tétrarchie, Galère (250-311 ap. J.-C.) établit son siège à Thessalonique et y fait construire un imposant complexe palatial. À l'époque byzantine, Thessalonique est la seconde ville de l'empire, jouant un rôle prépondérant dans les domaines spirituel et artistique dans les Balkans. Elle prend fréquemment la tête dans les débats théologiques et séculiers de l'époque. Les monuments de cette époque qui sont conservés sont représentatifs de la culture et de l'art byzantin à travers les siècles. Thessalonique est considérée comme un musée d'art byzantin à ciel ouvert.



Après la prise de la ville en 1430, Thessalonique est devenue un centre majeur de l'empire ottoman. De nombreux bâtiments publics et religieux ont été érigés à cette période. Thessalonique a été incorporée à l'État grec en 1912. Elle avait alors développé un fort caractère multiethnique et multiculturel, qu'elle a conservé tout au long du xx^e siècle. Aujourd'hui, la ville est le deuxième centre économique et industriel de la Grèce moderne et le principal port de la Grèce du Nord et des Balkans du Sud. Sa longue histoire multiethnique et multiculturelle est illustrée par une profusion de monuments et de musées.

Espace urbain, monuments historiques, quartiers de la ville, rues commerçantes et vues panoramiques sont les éléments qui forgent la physionomie de Thessalonique, éléments qui seront embrassés d'un regard au cours de cette intéressante visite de bienvenue en car.

Tour en bateau dans le golfe Thermaïque : Thessalonique - l'histoire racontée depuis la mer

Nombreux sont ceux qui disent que, vue depuis la mer, Thessalonique ressemble à un papillon les ailes déployées. La mer a toujours joué un rôle prépondérant et déterminant dans l'histoire et le développement de la ville. Savourez un après-midi de détente au cours d'une paisible croisière dans le golfe Thermaïque. Étant l'élément le plus marquant de la ville, le golfe Thermaïque vous offrira un merveilleux panorama et une perspective totalement nouvelle sur la ville. Avec un verre de vin et le coucher du soleil, vous aurez la chance de passer une agréable et paisible fin d'après-midi. Thessalonique doit assurément être vue depuis un bateau !

Promenades urbaines : une histoire des cultures et de la vie contemporaine à Thessalonique

Tout au long de son histoire, Thessalonique a été le creuset de diverses cultures, religions et traditions. Le caractère multiculturel de la ville a été forgé par le travail et les actions des empereurs, saints, apôtres, philosophes et penseurs mais également résidents, réfugiés et immigrants. Thessalonique, parfois recouverte par une épaisse brume, parfois balayée par le vent dominant, le « Vardaris », toujours définie par ses odeurs et ses saveurs, est de nos jours un centre économique et culturel, le vibrant point de mire des Balkans, un pivot entre les civilisations orientale et occidentale.

Grâce à une variété de promenades, les participants pourront naviguer à travers l'histoire multiculturelle de la ville et son profil contemporain.

Il y aura 4 promenades thématiques :

- Musée de la ville et la vie contemporaine et urbaine
- Promenade classique et romaine
- Promenade byzantine
- Promenade ottomane et juive

Quartier des Xiladika, place Athonos : un mélange entre l'artisanat du charpentier et la vie urbaine nocturne

Le quartier de la place Athonos maintient les couleurs traditionnelles de la vie dans la vieille ville. Xiladika est une pittoresque ruelle qui concentre des ateliers d'artisans traditionnels, particulièrement des charpentiers. Retrouvez les autres participants au congrès à la place Athonos pour partager un dîner grec typique dans l'un des quatre restaurants et tavernes des Xiladika. Tous sont très proches les uns des autres et offrent ainsi une occasion unique de créer des relations.

Visite d'un domaine viticole : le vin - un symbole à travers les époques, une tradition locale, un plaisir dans le monde entier

Familiarisez-vous avec les excellents vins grecs grâce à une visite au Domaine Gerovassiliou, l'un des plus réputés de Grèce. La visite débutera par une dégustation des vins les plus caractéristiques de Grèce du Nord. Au cours de cette visite, vous aurez la



chance de découvrir les caves à vin, de tout apprendre sur les procédés de fabrication du vin et de vous promener dans les vignobles (selon la météo). De plus, vous pourrez visiter le Musée du vin, situé juste à côté des caves et voir de nombreux objets liés au vignoble, au vin et à ce qui s'y rapporte.

Excursions post-congrès

À l'issue du congrès, trois excursions d'une journée seront organisées, chacune offrant aux participants l'occasion de visiter une région différente de la Macédoine. Elles incluent des musées et des sites importants, qui présentent un intérêt particulier pour les spécialistes du verre. Les participants continueront à loger dans leurs hôtels à Thessalonique. La participation aux excursions est en option pour l'une ou les deux journées.

1^{ère} excursion Vergina - Dion - Pikrolimni

Vergina : La cité d'Aigai, l'ancienne capitale du Royaume de Macédoine, a été découverte au XIX^e siècle près de Vergina, en Grèce du Nord. Les vestiges les plus importants sont le palais monumental, le théâtre et la nécropole, avec plus de 300 tumuli, dont certains remontent au XI^e siècle av. J.-C. L'une des tombes royales, dans le Grand Tumulus, a été identifiée comme étant celle de Philippe II, qui conquiert de nombreuses cités grecques, ouvrant ainsi la voie à son fils Alexandre et à l'expansion du monde hellénique. Le musée local abrite les tombes royales merveilleusement construites et décorées de fresques, et l'exposition permanente comprend tous les trésors mis au jour.

Dion : La cité sacrée des Macédoniens, avec un sanctuaire fondé au V^e siècle av. J.-C. dédié au père des dieux, Zeus, est située au pied du Mont Olympe. Ce site sacré était aussi important pour les Macédoniens que le sanctuaire de Zeus à Olympie pour les autres Grecs. À l'intérieur des murs de la cité, on peut visiter les vestiges de riches maisons, de thermes, l'Odéon et une basilique protobyzantine. Hors des murs, se trouvent de grands sanctuaires, ainsi que le plus ancien théâtre de Macédoine.

Pikrolimni : Il s'agit de l'ancien lac de Chalastra, cité par Pline l'Ancien comme étant une source de natron.

Coût: 50 euros / personne (*incluant le transport, un guide professionnel et le repas*)
Participation minimum : 30 personnes

2^e excursion, Philippes - Amphipolis

Philippes : Colonie romaine, avec son théâtre et son forum, qui se trouvait sur la Via Egnatia, la principale route traversant la Macédoine. Ville cosmopolite, Philippes combinait des traditions grecques et latines. Les fouilles ont également mis au jour trois basiliques chrétiennes, souvenir du premier discours de l'apôtre Paul sur le sol européen.

Amphipolis : Ville classique bien connue grâce à la description de Thucydide de la bataille d'Amphipolis en 422 av. J.-C. au cours de la guerre du Péloponnèse entre Athènes et Sparte. Le musée local conserve une riche collection d'objets provenant de la cité et de la région environnante.

Coût: 50 euros / personne (*incluant le transport, un guide professionnel et le repas*)
Participation minimum : 30 personnes

3^e excursion, croisière au Mont Athos

Centre spirituel orthodoxe depuis 1054, le Mont Athos jouit d'un statut autonome depuis l'époque byzantine. Le « Mont Sacré », qui est interdit aux femmes et aux enfants, constitue un site artistique renommé. Les monastères (dont une vingtaine est aujourd'hui



habitée par quelques 1 400 moines) avaient une forte influence, à la fois religieuse et artistique, qui s'étendait jusqu'en Russie. Chacun de ces monastères préserve des reliques byzantines et byzantines tardives d'une valeur religieuse et historique incommensurable.

Coût: 40 euros / personne (*incluant le transport, la croisière, un guide professionnel et un panier repas*)

Participation minimum : 30 personnes

Information

La principale source d'information au sujet du congrès est notre site internet www.aghv.gr
Toute requête doit être adressée au secrétariat officiel du congrès :

SYMVOLI Conference & Event Organizers

c/o AIHV 18 Conference

20 Tsaluhidi str.

GR - 54248 Thessaloniki

T: +30 2310 433099

F: +30 2310 433599

E: aihv18@symvoli.gr

Les requêtes concernant des problèmes scientifiques doivent être adressées à :

Dr Despina Ignatiadou dignatiadou@culture.gr

Archaeological Museum of Thessaloniki

M. Andronikou 6, Thessaloniki 54621, GREECE

Dr Anastassios Antonaras andonar@physics.auth.gr

Museum of Byzantine Culture

P.O. Box 50047, Thessaloniki 54013, GREECE

Le Comité national hellénique de l'AIHV

Liens utiles

AIHV <http://www.aihv.org/>

Ministère hellénique de la Culture <http://www.culture.gr/>

Musée archéologique de Thessalonique <http://www.amth.gr/>

Musée de la culture byzantine <http://www.mbp.gr/>

Municipalité de Thessalonique www.thessalonikicity.gr

Préfecture de Macédoine centrale www.rcm.gr

Le Comité directeur de l'AIHV

Président : Marie-Dominique Nenna

Vice-Président : Despina Ignatiadou

Secrétaire général : Jane Shadel Spillman

Trésorier : Jan-Egbert Kuipers

Membres : David Whitehouse

Ian Freestone